



## Ciudad de Bellingham

### Acta de la reunión del Consejo asesor de inmigración

21 de febrero de 2023, 6:30 p. m.

---

#### Miembros del Consejo

*Miembros del Consejo presentes:* Monika Cassidy, Liz Darrow, Homero Israel Jose Garrido, Von Ochoa, Holly Pai, Sophia Rey, Ada Rumford, Christian Sanchez Alvarez, Australia Tobon, Tara Villalba, Alfredo (Lelo) Juarez Zeferino

#### Personal y otras personas presentes:

*Personal legislativo del ayuntamiento:* Jackie Lassiter

*Intérpretes al ruso, español y punyabí*

*\*La persona enlace del ayuntamiento, Kristina Michele Martens, no estuvo presente.*

Los tiempos entre corchetes [] indican el momento de inicio de cada sección en la grabación. Visite la página <https://cob.org/gov/public/bc/immigration-advisory-board-materials> para ver el video.

*Si desea presentar una solicitud para formar parte de un consejo o comité municipal, visite la siguiente página web <https://cob.org/gov/public/bc/Boards-and-Commissions-Application-Process>*

#### Procedimiento de justicia lingüística [00:00:25]

La auxiliar legislativa, Jackie Lassiter, abrió la sesión a las 6:38 p. m. Australia Tobon recordó a los participantes de la práctica recomendada de dejar tiempo para la interpretación mientras exponen su discurso, así como de la manera de conducir la reunión.

#### Toma de lista [00:03:23]

Todos los miembros estuvieron presentes.

#### Revisión y aprobación del acta de la reunión de enero [00:04:29]

*Sophia Rey propuso aprobar el acta de la reunión de enero y Liz Darrow secundó la moción. La moción fue aceptada sin objeciones.*

#### Anuncios [00:05:27]

- Política de imposición de penas justas: no se debatió este punto.
- SB 5476 (proyecto estatal de ley del senado con respecto a las horas extraordinarias de trabajadores agrícolas): Tobon comentó que aproximadamente dos semanas antes, un grupo de trabajadores agrícolas acudió a Olympia a defender los reglamentos en materia de horas extraordinarias. Resumió la propuesta de ley y el impacto que tendría, que consistiría en eximir un periodo de 12 semanas por año de la legislación actual en



## Ciudad de Bellingham

### Acta de la reunión del Consejo asesor de inmigración

21 de febrero de 2023, 6:30 p. m.

---

materia de horas extraordinarias para cada empleador. Muchos trabajadores agrícolas expresaron su oposición al proyecto de ley y éste no procedió en la asamblea legislativa. Solicitó a los participantes que, en caso de que las leyes existentes respecto de las horas extraordinarias no les parecieran convenientes, se comunicaran con Lorena Perez al teléfono (360) 399-9670 para solicitar asistencia en materia jurídica.

#### **Audiencias públicas/Informes comunitarios [00:16:47]**

Christian Sanchez preguntó sobre el proceso para crear un subcomité. Aseveró que buscaba crear un subcomité dedicado a la prevención de la criminalización de la juventud latinoamericana. Actualmente colabora con un miembro de la comunidad cuyo idioma principal no es ni inglés ni español, lo cual le ha dificultado las cosas. Tara Villalba y Liz Darrow resumieron el proceso para crear un subcomité. Los miembros del comité hablaron sobre la posibilidad de crear el subcomité. Entre los puntos que trataron, podemos mencionar:

- Se sugirió que Sanchez platicara con otro miembro del consejo para aclarar la visión del nuevo subcomité y regresara posteriormente a brindarle más información al consejo.
  - Sophia Rey expresó interés en colaborar con Sanchez y brindó algunos ejemplos de las injusticias que suceden en su escuela contra los estudiantes de color.
- Se tomó la decisión de que Sanchez y los miembros del consejo interesados concedan tiempo a tratar el tema del posible subcomité y de abordarlo en una reunión futura.
- Villalba afirmó que los miembros de la comunidad podrían formar parte de un subcomité incluso si no son miembros del consejo.

Rey comentó que una amiga suya perdió recientemente a su cónyuge, y dependía económicamente de éste. Agregó que su amiga está enfrentando dificultades de vivienda y responsabilidades legales tras la muerte de su esposo. Los documentos legales que le enviaron a esta persona están en inglés, que no es su lengua materna. Rey está intentando ayudar a su amiga, pero comentó que esta situación es un ejemplo de las dificultades que enfrentan los inmigrantes al intentar acceder al sistema legal usando su lengua materna.

Tobon anunció que el 12 de abril, de 4:00 p. m. a 6:00 p. m., habrá un taller comunitario llamado Conozca sus derechos, organizado por defensores públicos y otros grupos comunitarios. Este taller se enfocará en concientizar a las personas sobre sus derechos a la hora de tratar con las autoridades policiales. Habrá servicios de interpretación y la sede se anunciará en la próxima reunión del Consejo asesor de inmigración (IAB, por sus siglas en inglés).



## Ciudad de Bellingham

### Acta de la reunión del Consejo asesor de inmigración

21 de febrero de 2023, 6:30 p. m.

---

Tobon comentó que se acercaron a ella dos familias de inmigrantes que, de hecho, trabajaban, pero no recibían remuneración alguna. Estos miembros de la comunidad desean llevar su caso al juzgado de paz, pero éste no cuenta con servicios de interpretación en el condado de Whatcom.

Sophia Rey comentó que en la audiencia para el proyecto de ley del senado 5476, que tuvo lugar en Olympia, no se contó con servicios de interpretación para aquellas personas que deseaban brindar testimonio respecto de dicho proyecto de ley. Una mujer miembro de la comunidad agregó que ella estuvo presente y una amistad suya le sirvió de intérprete, pero que había muchas personas presentes que no contaron con este servicio. Dijo que había líderes de una empresa agrícola que indicaban a los trabajadores lo que debían decir. La intérprete que asistió a la reunión del IAB se ofreció como voluntaria para acompañar a las personas a Olympia y prestar servicios de interpretación.

Villalba informó sobre las iniciativas legislativas del estado para frenar el aumento de las rentas, así como sobre la situación de esos proyectos de ley. Recomendó que si alguien deseaba ayudar a que se aprobaran esos proyectos de ley, debía acercarse al Sindicato de arrendatarios de Bellingham.

#### **Informe de los subcomités[00:55:47]**

*Subcomité de procedimientos:* Darrow fue la portavoz del Subcomité de procedimientos. Afirmó que el comité había elaborado una lista de características que, en su opinión, debería tener un facilitador para un retiro del consejo. Villalba aseveró que deben elaborar una lista de candidatos antes de elegir a alguien. Los miembros hablaron sobre la duración del retiro y la mejor manera de elegir a un facilitador. Se tomó la decisión de que el Subcomité de procedimientos reuniera sugerencias y regresara al consejo con una propuesta en la siguiente reunión.

*Subcomité de datos de contacto con la administración federal:* Villalba dijo que miembros del comité se habían reunido en la Procuraduría General para preguntar sobre el cumplimiento por parte del Departamento de Policía de Bellingham (BPD, por sus siglas en inglés) con la ley Keep Washington Working (Mantenga a Washington trabajando). Explicó sobre qué versa esta ley y cómo se hace cumplir. El BPD aún no ha enviado su plan de cumplimiento normativo a la procuraduría general.

Holly Pai describió una carta que el comité había redactado en colaboración con el consejo que recomendaba que la ciudad abogara por reformular el acuerdo interlocal con What-Comm que requeriría que todos los firmantes se rigieran por la Ley Mantenga a Washington trabajando. La carta se leyó a fin de incluirla en el registro. *Darrow propuso cambiar la fecha y enviar la carta.*



## Ciudad de Bellingham

### Acta de la reunión del Consejo asesor de inmigración

21 de febrero de 2023, 6:30 p. m.

---

*Villalba secundó la moción.* Los miembros comentaron las posibles incorporaciones y complejidades de los puntos que aborda la carta. Pai enfatizó que la ciudad solicitó la carta después de varias conversaciones sobre la Ley Mantenga a Washington trabajando. El administrador adjunto apoya la propuesta de agregar estas modificaciones, pero necesitaba una carta para presentarla ante el consejo de What-Comm. Los miembros acordaron agregar una referencia a la sección pertinente del Código Revisado de Washington (RCW, por sus siglas en inglés). La moción fue aceptada sin oposición.

*Subcomité de comunicaciones:* Tobon declaró que el comité se había reunido y que está trabajando con Janice Keller y la ciudad en la actualización del sitio web del IAB. El comité se está preparando para salir a la comunidad con invitaciones para participar en el consejo.

*Subcomité del Centro de Información para Inmigrantes:* Lelo Juarez Zeferino presentó el resumen preparado por el subcomité sobre el proceso de Solicitud de propuestas (RFP, por sus siglas en inglés). Comentó que se habían reunido en la alcaldía y habían recibido una versión preliminar de la RFP. Explicó qué incluye la RFP, qué puede modificar el IAB y algunos puntos clave que el subcomité eligió destacar:

- El subcomité considera que es importante que los miembros del IAB sean parte del comité de evaluación encargado de elegir a quién se le adjudicará el contrato.
- La ciudad puede modificar el contrato en cualquier momento, incluyendo indicar al adjudicatario que siga las recomendaciones del IAB.
- Los criterios de evaluación utilizados para elegir al adjudicatario pueden modificarse y el IAB deberá colaborar para decidir cuáles criterios son más importantes.
- La persona que resulte seleccionada deberá tener experiencia a fin de no tener que dedicar demasiado tiempo a aprender.
- El IAB puede agregar más términos y condiciones al anexo del contrato.

Los miembros hablaron sobre la presentación y el proceso de RFP. Homero Israel Jose Garrido hizo hincapié en que es fundamental que los miembros del IAB participen en el proceso. Darrow afirmó que el subcomité se reuniría y presentaría una propuesta para que el IAB vote en la siguiente reunión. En caso de aprobarse, la propuesta se presentará a la ciudad. Darrow instó a los miembros de la comunidad a aportar sus opiniones.

#### **Asuntos nuevos y anteriores**

*Este punto no se discutió.*

**Fin de la sesión a las 8:50 p. m.**